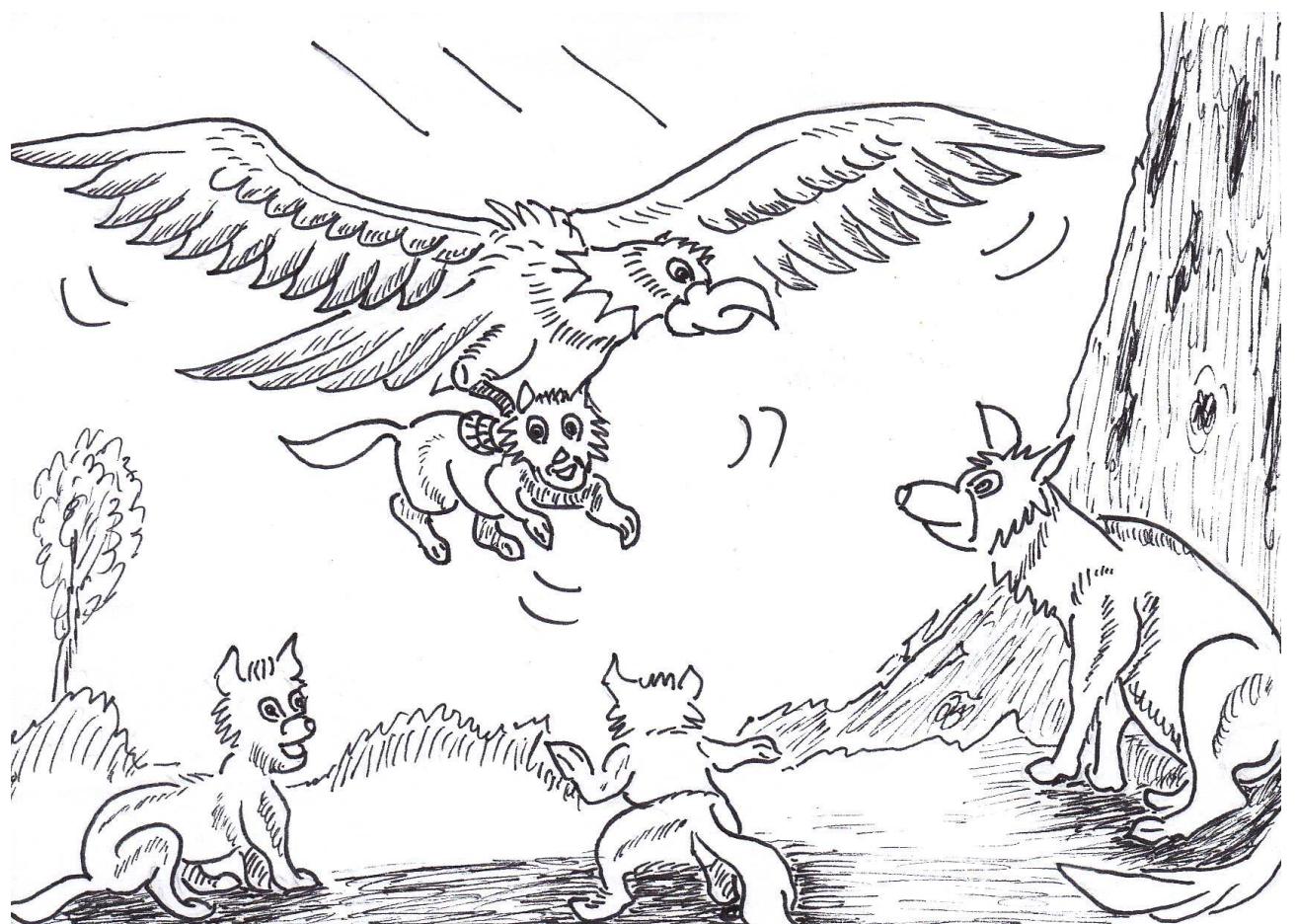


# Heh hpuiˇ leh A- ceˇ





## **Aw<sub>ˇ</sub> hkui<sup>-</sup> pui<sub>ˇ</sub> taw<sup>ˇ</sup>**

Li<sub>ˇ</sub> chi te<sup>ˇ</sup> daw aw<sub>ˇ</sub> hk'aw lo na sha ve to  
nu<sup>ˇ</sup> to sha<sup>^</sup> a po<sub>ˇ</sub> bvuh<sub>ˇ</sub> ta<sub>ˇ</sub> ve yo<sub>ˇ</sub>. Ka<sup>ˇ</sup> mui<sub>ˇ</sub>  
ka<sup>ˇ</sup> jaw ve a pon<sub>ˇ</sub> ka<sub>ˇ</sub> hpeh<sub>ˇ</sub> tu<sub>ˇ</sub> yo<sub>ˇ</sub>.

La<sup>ˇ</sup>hu<sub>ˇ</sub> li<sub>ˇ</sub> g'aw pui<sup>-</sup> la geh<sup>ˇ</sup> she<sub>ˇ</sub> ve chaw te<sup>ˇ</sup>  
hpa<sub>ˇ</sub> g'aw jaw<sub>ˇ</sub> tu<sub>ˇ</sub> bvuh<sub>ˇ</sub> ta<sub>ˇ</sub> ve aw<sub>ˇ</sub> htai<sub>ˇ</sub> 1 li<sub>ˇ</sub>  
daw yo<sub>ˇ</sub>. Ya<sup>ˇ</sup> eh<sup>-</sup> te<sup>ˇ</sup> hpa<sub>ˇ</sub> aw<sub>ˇ</sub> pon na sha leh  
hen<sup>ˇ</sup> yu<sub>ˇ</sub> tu<sub>ˇ</sub> da<sub>ˇ</sub> ve a pon<sub>ˇ</sub> yo<sub>ˇ</sub>. A pon<sub>ˇ</sub> chi hta<sub>ˇ</sub>  
hk'a g'aw ve ya<sup>ˇ</sup> eh<sup>-</sup> te<sup>ˇ</sup> g'a<sup>ˇ</sup> le le La<sup>ˇ</sup>hu<sub>ˇ</sub> li<sub>ˇ</sub> leu<sup>-</sup>  
leh shi<sub>ˇ</sub> la pi<sup>ˇ</sup>-u<sup>^</sup>.

Sen<sub>ˇ</sub>len<sup>ˇ</sup>  
LBC-LLM

## **Aw\_ htai\_ 1 La^hu\_ A pon\_ li\_**

Li\_ daw aw\_ meh : Heh hpui^ leh a^-ce\_

Bvuh\_ sheh\_ hpa^ : Sen\_ len^

Aw\_ ha : Sen\_ len^

Chaw ceu\_ hkaw^ : La^hu\_

Aw^- law^- te^ paw^ yan\_ ve: Seh^te^ba., 2011

Gu pa\_ : No^-g'oc\_, Sa\_ maw^le\_, Sen\_ len^

### **Stage 1 Lahu Story**

Book Title : Wolf and Eager

Author : Sein Lynn

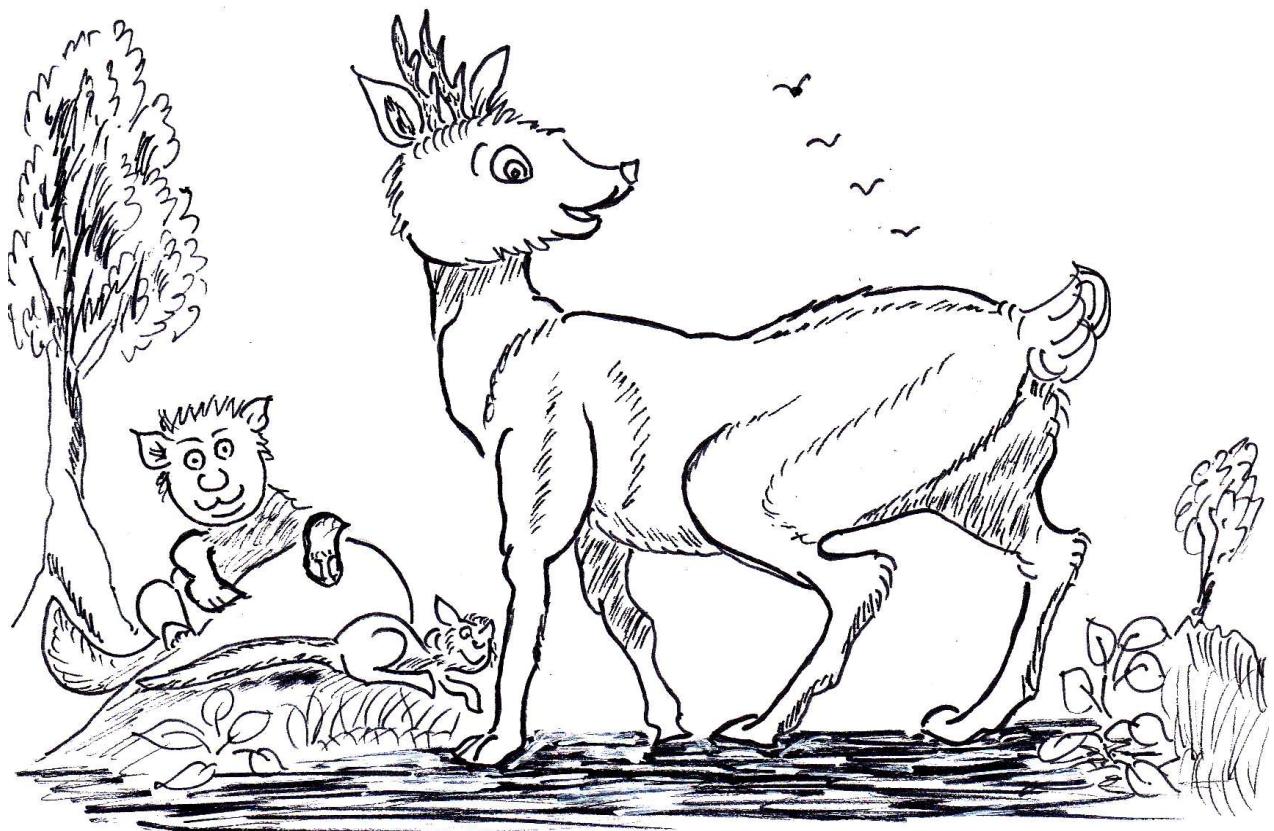
Illustrated by : Sein Lynn

Language : Lahu

First Edition : September, 2011

Edited by : Noel, Samollay, Sein Lynn

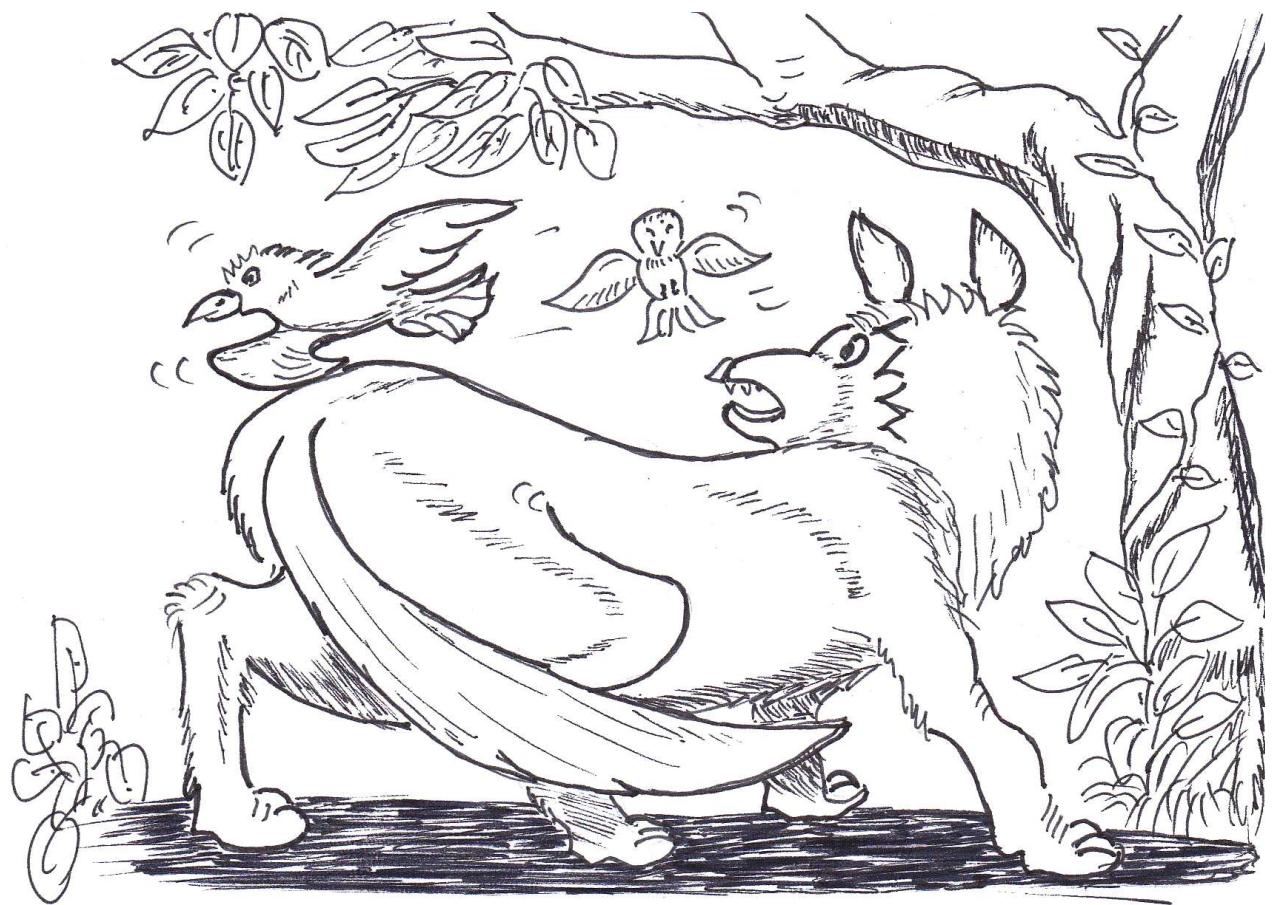
# Heh hpui<sup>ˇ</sup> leh A<sup>-</sup> ce<sub>ˇ</sub>



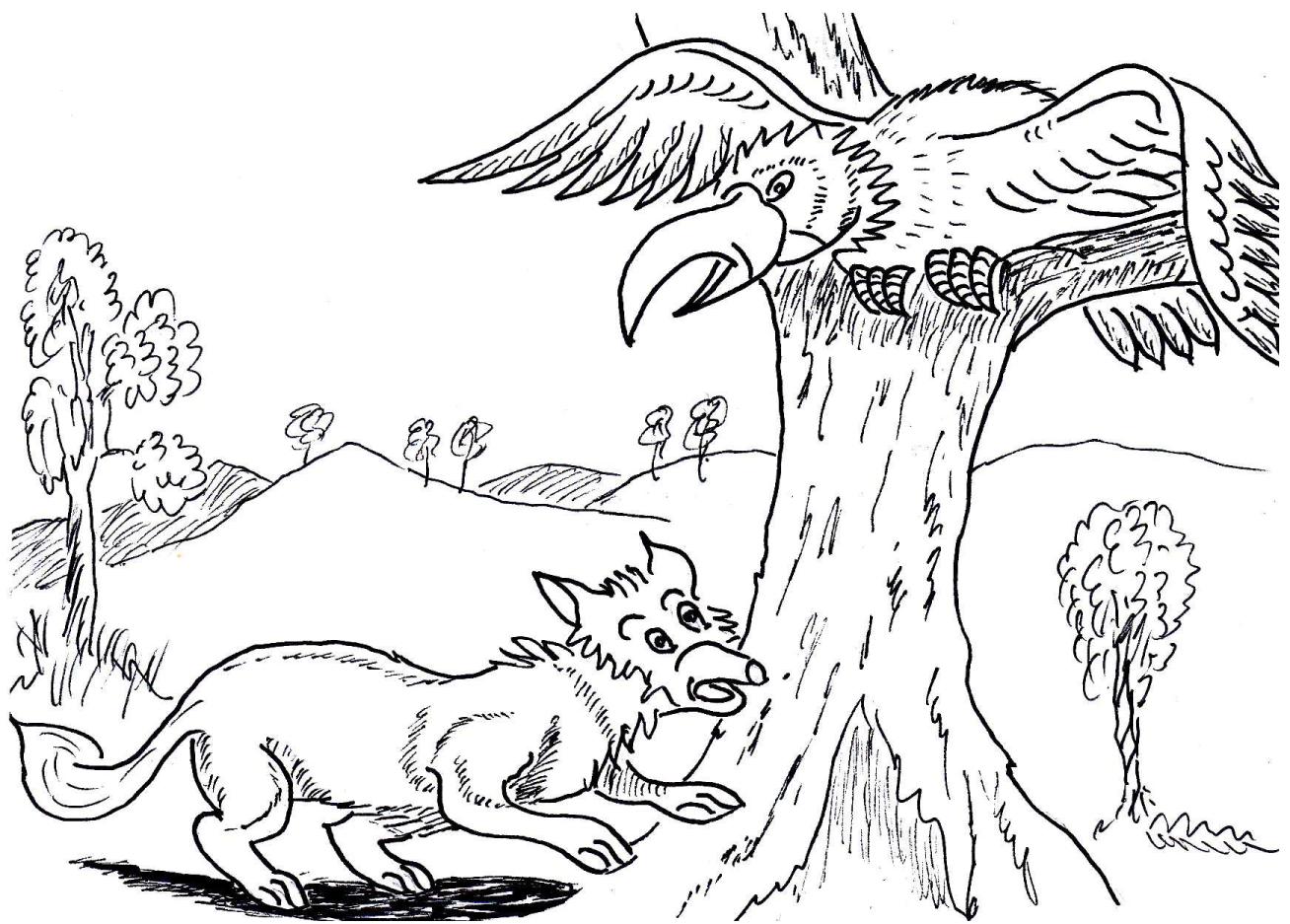
A<sub>ˇ</sub> shoe<sub>ˇ</sub> hta<sup>ˇ</sup> hteun\_ lon<sup>-</sup> te<sup>ˇ</sup> ma<sub>ˇ</sub> aw<sub>ˇ</sub>  
hk'aw lo, to nu<sup>ˇ</sup> to sha<sup>ˇ</sup> lai<sup>-</sup> ceu<sub>ˇ</sub> te<sup>ˇ</sup> geh  
hpawn<sub>ˇ</sub> cheh<sup>ˇ</sup> ta\_ ve ce<sup>ˇ</sup>.



Yaw^ hui hk'a peu-e\_ ka ti\_ te^ ma\_ te ta\_  
ve yo\_. O^- ve leh\_, " ha leh\_ ha k'a te^ geh  
cheh^ k'ai tu\_ " sha^- ca^ te^ ma\_ te ta\_ ve  
ce^ .



O<sup>-</sup> ka<sub>~</sub> lo, heh hpui<sup>~</sup> aw<sub>~</sub> ma peu\_ te<sup>~</sup>  
hkeh leh – a<sup>-</sup> ce<sub>~</sub> lon<sup>-</sup> aw<sub>~</sub> ma peu\_ te<sup>~</sup> hkeh  
yeh<sub>~</sub> tcuh<sup>-</sup> k'aw da<sub>~</sub> ta\_ ve ce<sup>~</sup>. A<sup>-</sup> ce<sub>~</sub> lon<sup>-</sup>  
aw<sub>~</sub> ma peu\_ leh<sub>~</sub> suh<sup>^</sup> ceh<sub>~</sub> lon<sup>-</sup> hk'o<sup>^</sup> aw<sub>~</sub>  
hpui te leh cheh<sup>~</sup> ve yo<sub>~</sub>. Suh<sup>^</sup> ceh<sub>~</sub> lon<sup>-</sup>  
aw<sub>~</sub> hkui<sup>-</sup> pui\_ aw<sub>~</sub> k'o\_ hk'aw lo, heh hpui<sup>~</sup>  
aw<sub>~</sub> ma peu\_ cheh<sup>~</sup> ve ce<sup>~</sup>.



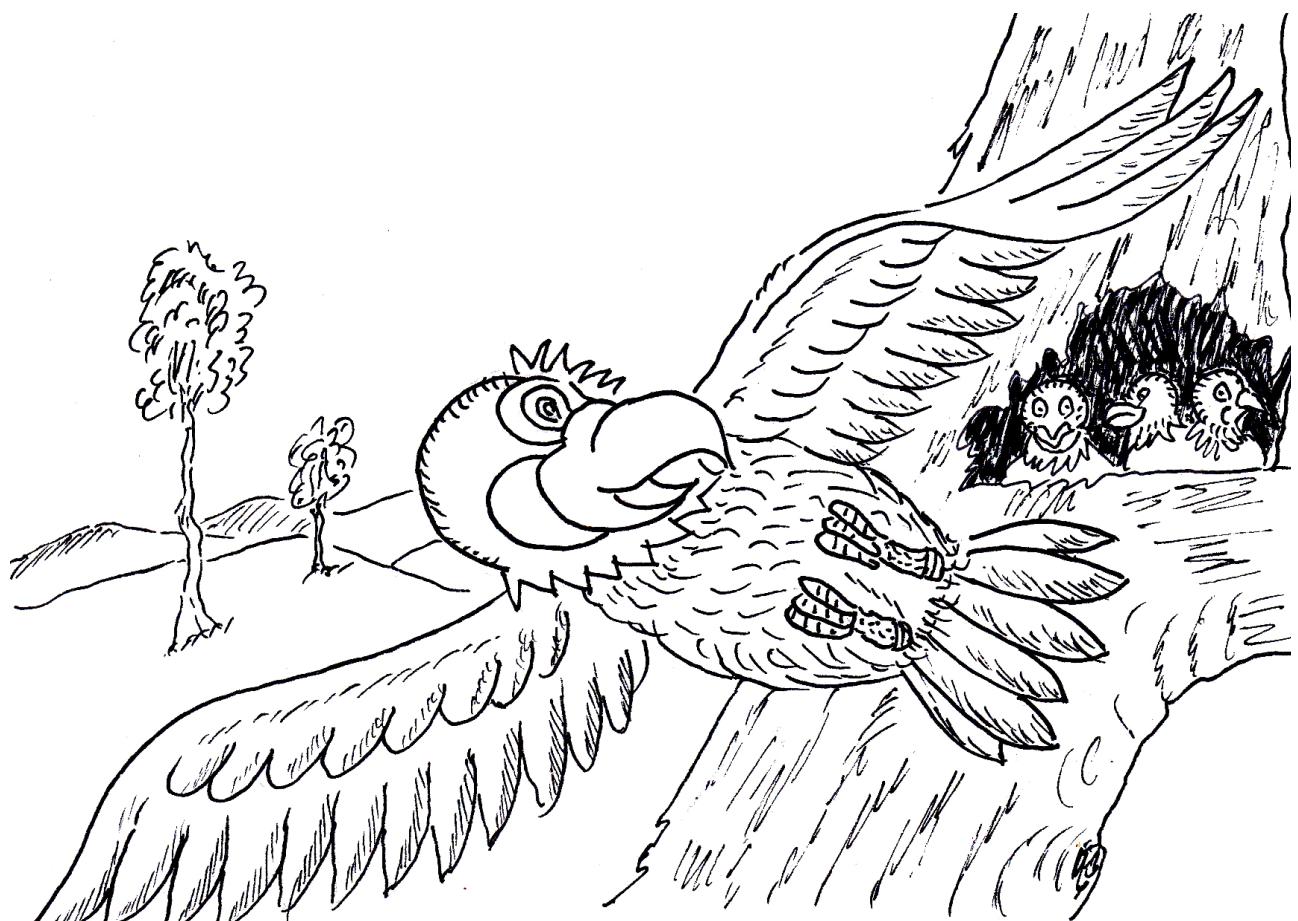
A<sup>-</sup> ce<sub>v</sub>ma peu\_ k'o<sup>^</sup> ve. "Nga<sub>v</sub> a<sup>-</sup> hk'aw lo  
ka<sub>v</sub> ca ta<sup>^</sup> gui<sup>^</sup> la ne\_ heh hpui<sup>^</sup> ma o<sub>v</sub>."  
Heh hpui<sup>^</sup> ma peu\_ k'o<sup>^</sup> ve, " Ta<sup>^</sup> ba<sup>^</sup> gui<sup>^</sup>  
la<sup>^</sup> ne\_ a<sup>-</sup> ce<sub>v</sub> ma-o<sub>v</sub>, nga<sub>v</sub> suh<sup>^</sup> ceh<sub>v</sub> ma<sup>^</sup> ta<sup>^</sup>  
pui<sup>-</sup> ve hta<sub>v</sub> naw<sub>v</sub> shi\_ ta\_ ve yo<sub>v</sub>. " teh<sub>v</sub>  
yaw<sup>^</sup> hui<sup>-</sup> ma<sub>v</sub> ba<sup>^</sup> law g'ui<sub>v</sub> law hkaw<sup>^</sup> yaw  
da<sub>v</sub> ve ce<sup>^</sup>.



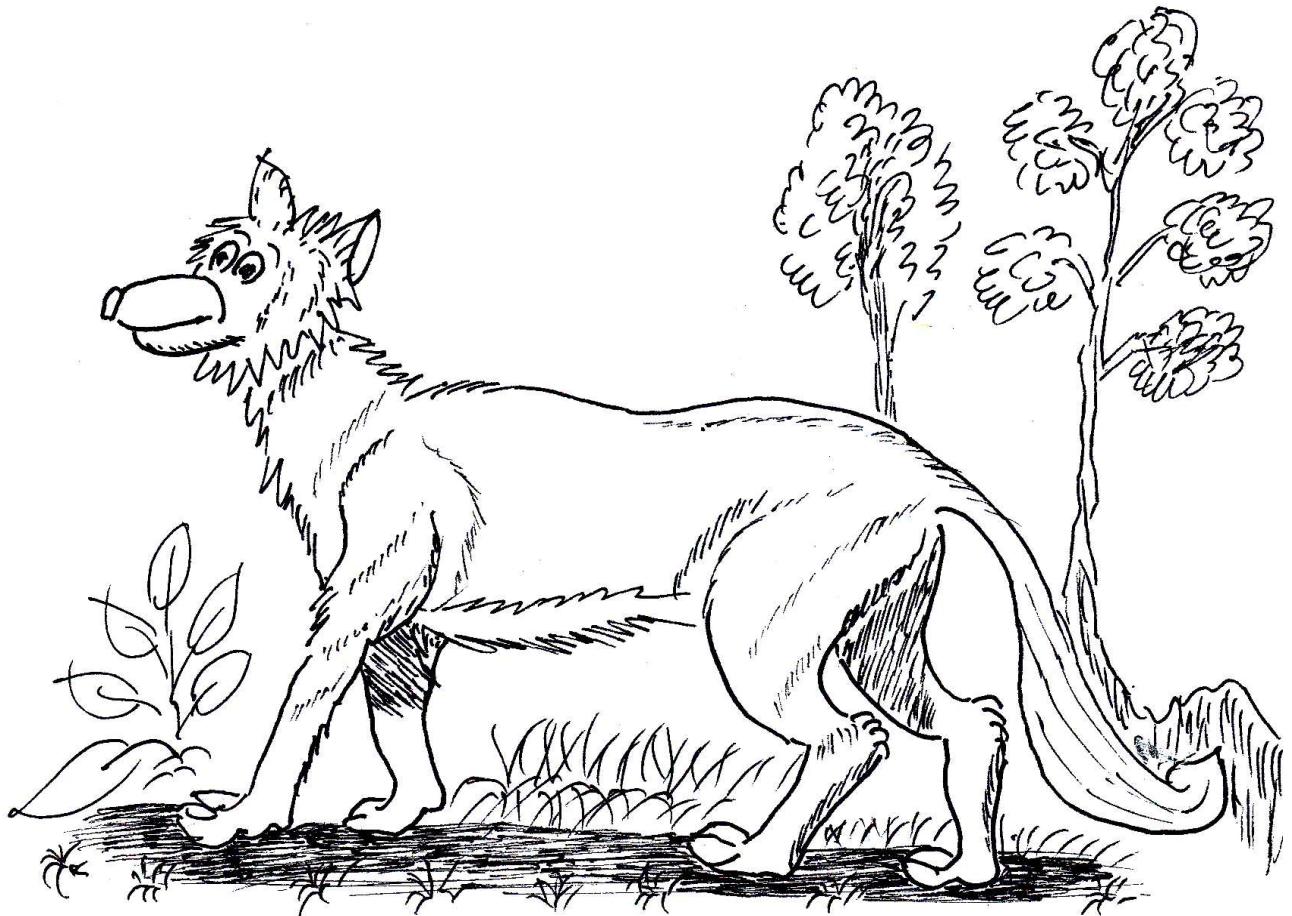
Heh hpui<sup>ˇ</sup> ma peu\_ leh<sub>v</sub>, suh<sup>^</sup> ceh<sub>v</sub> lon<sup>-</sup>  
hkui<sup>-</sup> pui\_ aw<sub>v</sub> k'o\_ hk'aw cheh<sup>ˇ</sup> ta\_ ve yo<sub>v</sub>.



Heh hpui<sup>ˇ</sup> ma peu\_ leh<sub>ˇ</sub> aw<sub>ˇ</sub> yeh<sup>ˇ</sup> eh<sup>-</sup>  
ma<sup>ˇ</sup> ja<sup>ˇ</sup> ce<sup>ˇ</sup>. Aw<sub>ˇ</sub> yeh<sup>ˇ</sup> eh<sup>-</sup> ku<sub>ˇ</sub> ve, "Aw\_  
meu<sub>ˇ</sub> ja<sup>ˇ</sup>-o<sub>ˇ</sub> ne<sub>ˇ</sub> e o<sub>ˇ</sub>." Aw<sub>ˇ</sub> ma peu\_ k'o^ ve  
"Sheh^ mi\_ ni\_ ceh ti^- law nga<sub>ˇ</sub> ya<sup>ˇ</sup>- o<sub>ˇ</sub>"  
teh<sub>ˇ</sub> k'o^ ta^- leh ca<sup>ˇ</sup> tu<sub>ˇ</sub> ca k'ai ve ce<sup>ˇ</sup>.



O<sup>-</sup> ve hk'a shu\_ a<sup>-</sup> ce<sub>v</sub> ma peu\_ htaw<sup>v</sup> aw<sub>v</sub>  
yeh<sup>v</sup>-eh<sup>-</sup> ma<sup>v</sup> ja<sup>v</sup> ce<sup>v</sup>. Aw<sub>v</sub> yeh<sup>v</sup>- eh<sup>-</sup> ku<sub>v</sub> ve,  
" Aw\_ meu<sub>v</sub> ja<sup>v</sup> a ne<sub>v</sub>-e o<sub>v</sub>." Aw<sub>v</sub> ma peu\_  
k'o<sup>^</sup> ve, "Sheh<sup>^</sup> mi\_ ni\_ ceh ti<sup>-</sup> law ta\_ nga<sub>v</sub>  
ya<sup>v</sup>-o<sub>v</sub>", teh<sub>v</sub> k'o<sup>^</sup> ta<sup>-</sup> leh ca<sup>v</sup> tu<sub>v</sub> ca k'ai ve  
ce<sup>v</sup>.



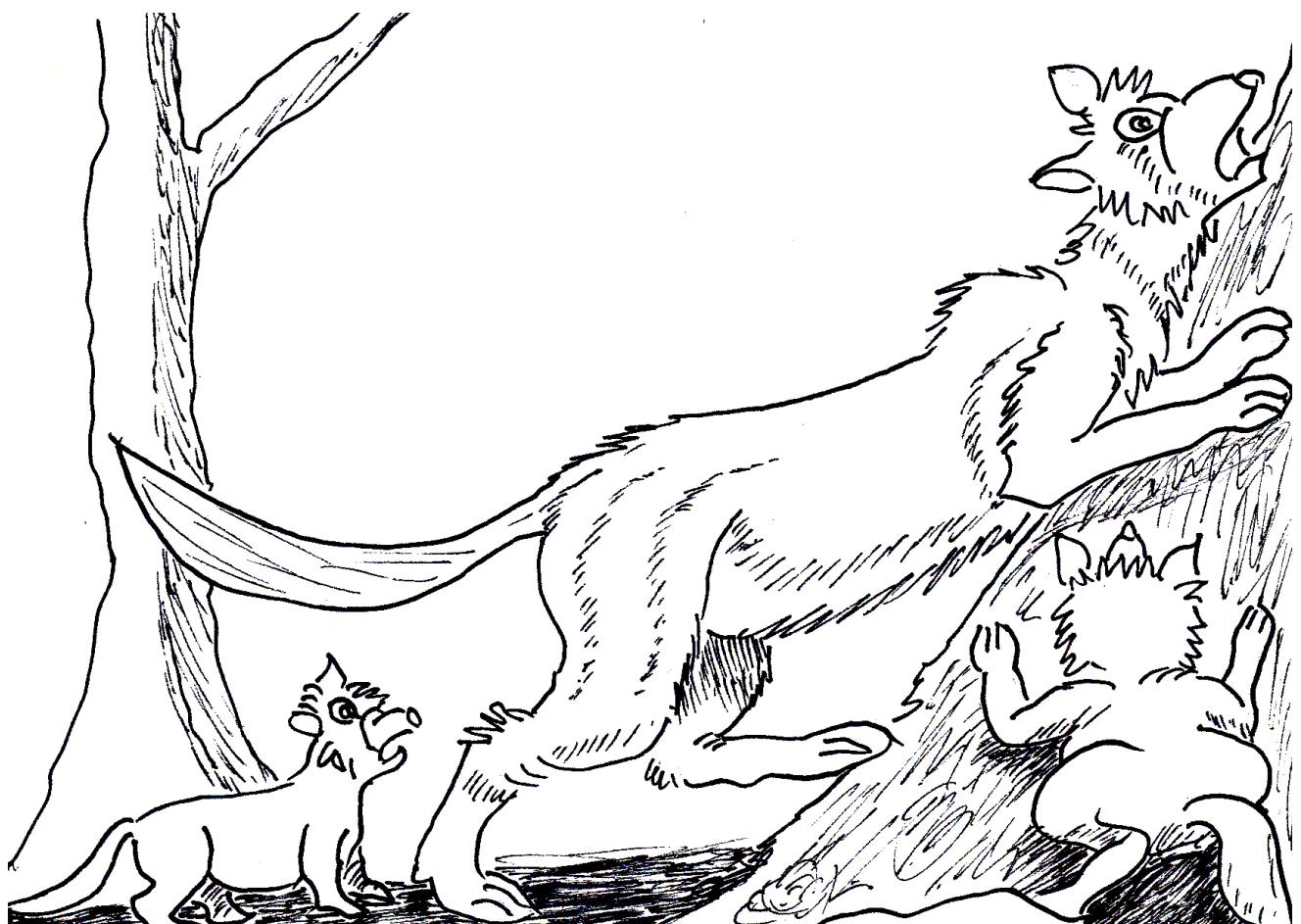
Heh hpui<sup>ˇ</sup> ma leh<sub>ˇ</sub> aw<sub>ˇ</sub> ya<sup>ˇ</sup> hta<sub>ˇ</sub> ca\_ pi<sup>ˇ</sup>  
tu<sub>ˇ</sub> ve ca<sup>ˇ</sup> tu<sub>ˇ</sub> ca k'ai ve ce<sup>ˇ</sup>. Heh pui<sup>ˇ</sup> ma  
peu\_ k'o^ ve." Paw hpo^ ta\_ ve ma<sup>ˇ</sup> ja<sup>ˇ</sup> leh  
g'a ca ca\_ ve maw<sub>ˇ</sub> k'aw ka<sub>ˇ</sub> ma<sup>ˇ</sup> a\_ law ...  
heun<sup>ˇ</sup>... heu<sub>ˇ</sub> tcuh<sub>ˇ</sub>-a<sub>ˇ</sub> ne\_, ca<sup>ˇ</sup> tu<sub>ˇ</sub> ca ve  
ka<sub>ˇ</sub> ma<sup>ˇ</sup> sha la-o<sub>ˇ</sub> law" teh<sub>ˇ</sub> k'o^ ve ce<sup>ˇ</sup>.



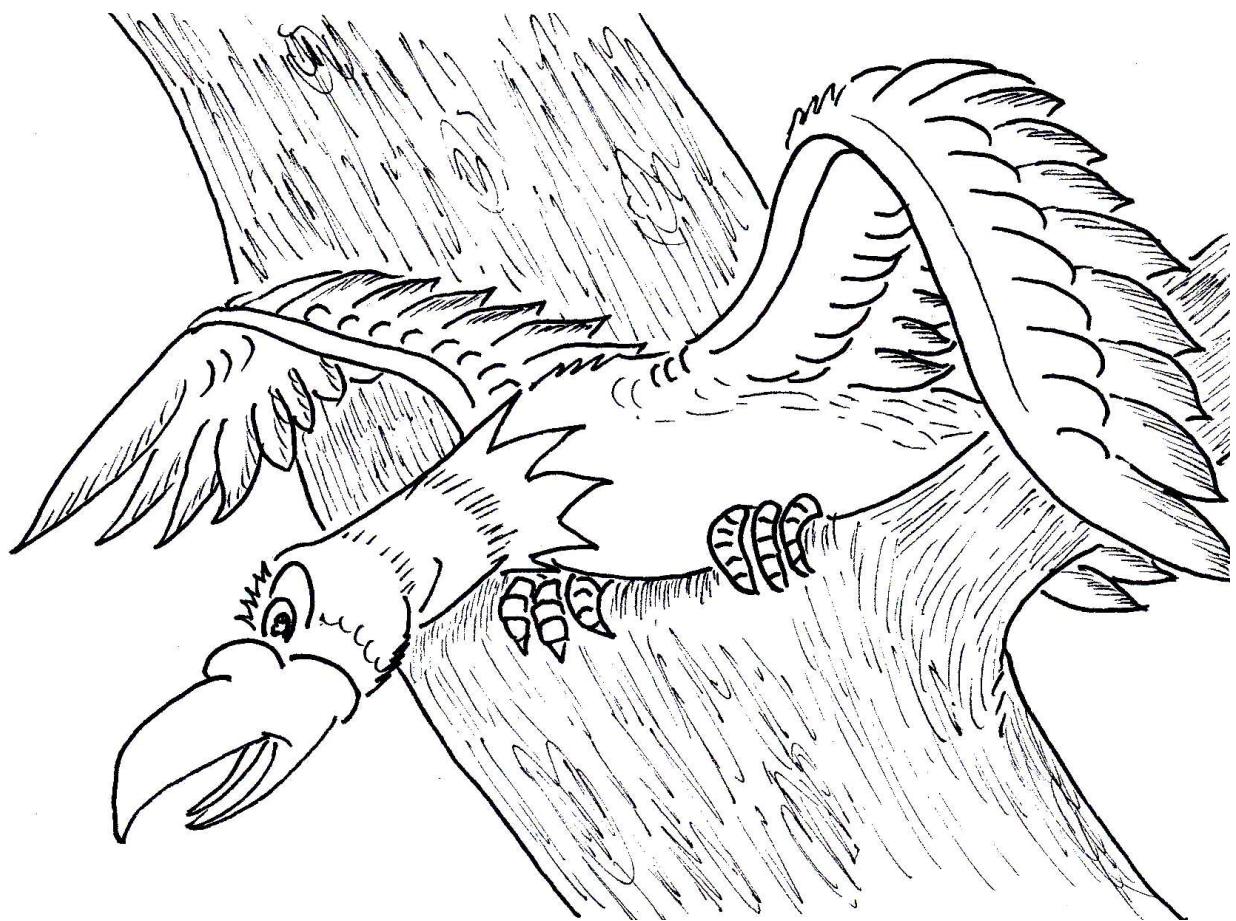
Heh hpui<sup>ˇ</sup> ma peu\_ ma<sup>ˇ</sup> cheh<sup>ˇ</sup> hta<sup>ˇ</sup>, a<sup>-</sup>  
ce<sub>ˇ</sub> ma peu\_ o<sup>ˇ</sup> ve te<sup>ˇ</sup> paw<sup>^</sup> ti<sup>-</sup> ..fuin<sub>..</sub> teh<sub>ˇ</sub>  
po<sub>ˇ</sub> ce la leh heh hpui<sup>ˇ</sup> yeh<sup>ˇ</sup>-eh<sup>-</sup> te<sup>ˇ</sup> hkeh  
hta<sub>ˇ</sub> htaw<sup>^</sup> chi<sup>ˇ</sup> k'ai ve ce<sup>ˇ</sup>.



A<sup>-</sup> ce<sub>~</sub> ma peu\_ k'o<sup>^</sup> ve, " Nga<sub>~</sub> ya<sup>^-</sup> -eh<sup>-</sup>  
meu<sub>~</sub> la hta<sup>^-</sup> ca\_ pi<sup>^-</sup>-a, chi beu<sub>~</sub> aw\_, aw<sub>~</sub>  
hpui teh hk'aw fa<sup>-</sup> ta\_ sha<sub>~</sub>, nga<sub>~</sub> aw\_ hk'e  
mvuh<sup>^-</sup> hpe mvuh ja<sup>^-</sup> kui<sub>~</sub> lo cheh<sup>^-</sup> ta\_ ve pa  
taw , mi<sub>~</sub> cha<sup>^-</sup> hk'o<sup>^-</sup> ceh cheh<sup>^-</sup> ve heh hpui<sup>^-</sup>  
ma peu\_ leh<sub>~</sub> hk'a<sub>~</sub> hk'e te ca ga<sub>~</sub>-e k'o<sup>^</sup> leh,  
hi<sup>-..</sup> hi<sup>-..</sup>" teh<sub>~</sub> g'ui<sub>~</sub> ve ce<sup>^-</sup>.



O<sup>-</sup> hta<sup>ˇ</sup>, heh hpui<sup>ˇ</sup> ma peu\_ k'aw<sub>~</sub> ga<sub>~</sub> la  
leh nyi ve te<sup>ˇ</sup> yan<sup>ˇ</sup>, aw<sub>~</sub> yeh<sup>ˇ</sup>-eh<sup>-</sup> te<sup>ˇ</sup> hkeh  
ma<sup>ˇ</sup> maw<sub>~</sub>-o<sub>~</sub>, a<sup>-</sup> ce<sub>~</sub> ma peu\_ yu<sub>~</sub> k'ai ve  
hta<sub>~</sub> yaw<sup>ˇ</sup> g'a shi\_ ve yo<sub>~</sub>. Yaw a<sup>-</sup> ce<sub>~</sub> ma  
peu\_ geh k'ai leh, " Nga<sub>~</sub> ve ya<sup>ˇ</sup>-eh<sup>-</sup> hta<sub>~</sub> a  
ci<sup>-</sup> k'aw<sub>~</sub> la<sup>ˇ</sup>-o<sup>^</sup> " teh<sub>~</sub> law<sub>~</sub> hkaw<sup>-</sup> pi<sup>ˇ</sup> ve  
ce<sup>ˇ</sup> .



A<sup>-</sup> ce<sub>v</sub> ma peu<sub>v</sub> k'o<sup>^</sup> ve, "Ta<sup>v</sup> ca law<sub>v</sub> hkaw<sup>-</sup> cheh<sup>v</sup>-o<sup>^</sup>, heh hpui<sup>v</sup> ma-o<sub>v</sub>, naw<sub>v</sub> ve aw<sub>v</sub> yeh<sup>v</sup> hta<sub>v</sub> ma<sup>v</sup> ca hk'aw<sub>v</sub> la<sup>v</sup>-o, nga<sub>v</sub> eh<sup>-</sup> hta<sub>v</sub> ca<sub>v</sub> pi<sup>v</sup> tu<sub>v</sub> gu ta<sub>v</sub> peu<sub>v</sub>.. ha<sup>v</sup>..ha<sup>v</sup> . ha<sup>v</sup> " teh<sub>v</sub> k'o<sup>^</sup> ve yo<sub>v</sub>. Heh hpui<sup>v</sup> ma peu<sub>v</sub> k'o<sup>^</sup> ve, "Chi hk'e a ci<sup>-</sup> ta<sup>v</sup> te la<sup>v</sup>, nga<sub>v</sub> nyi ma hk'aw haw chi<sup>^</sup> ja<sup>v</sup> ve hta<sub>v</sub> a ci<sup>-</sup> daw<sup>v</sup> nyi la<sup>v</sup>-o<sup>^</sup>" teh<sub>v</sub> law<sub>v</sub> hkaw<sup>-</sup> pi<sup>v</sup> ve ce<sup>v</sup>. Heh hpui<sup>v</sup> yeh<sup>v</sup> hpo<sup>^</sup> k'o<sup>^</sup> ve ." Nga<sup>^</sup> cha<sub>v</sub> nga<sup>^</sup> chi<sup>^</sup> nga<sup>^</sup> lu<sub>v</sub> kui<sup>v</sup>."



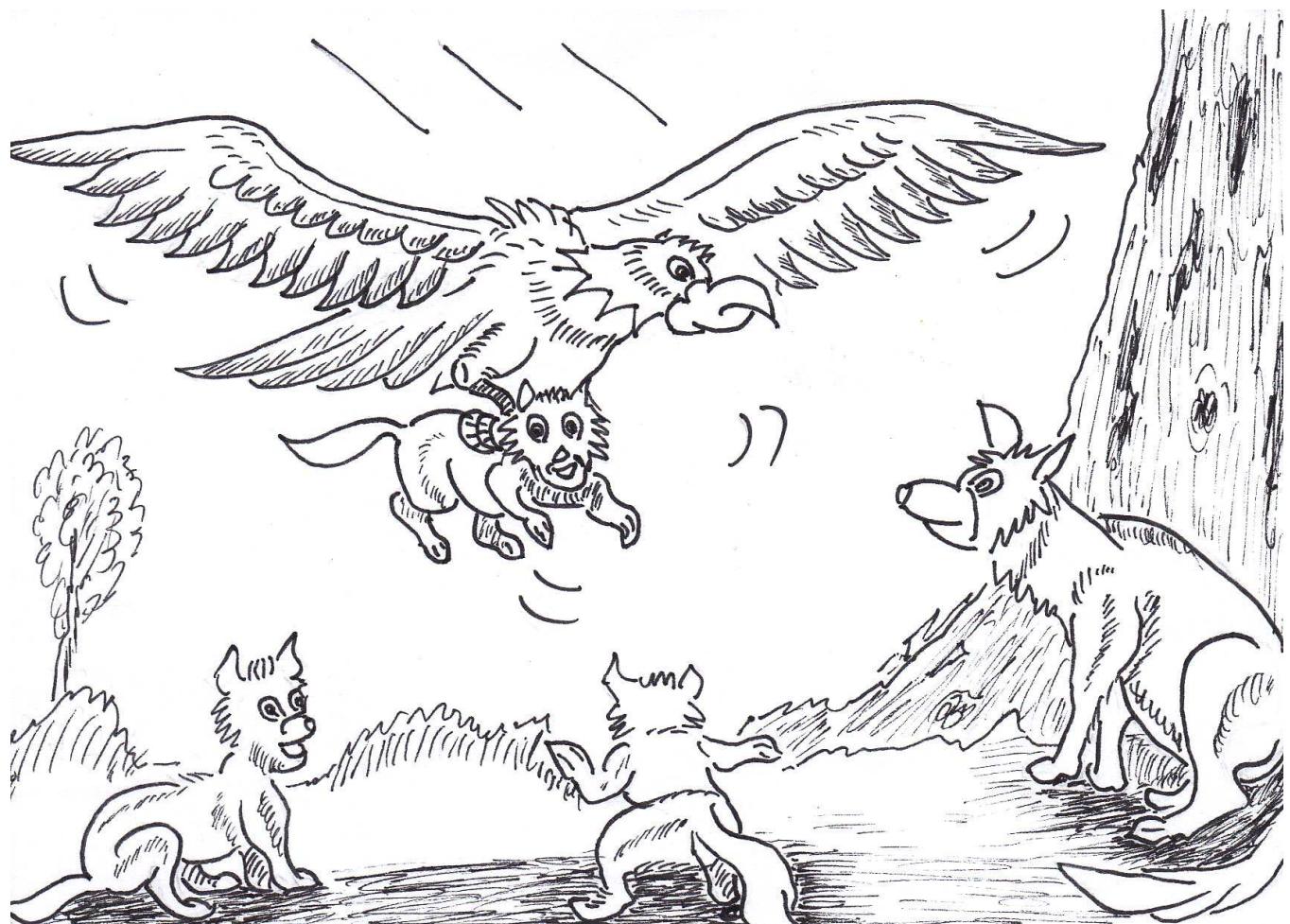
Hk'a<sub>v</sub> hk'e te law<sub>v</sub> hkaw<sup>-</sup> pi<sup>^</sup> ka<sub>v</sub> ma<sup>^</sup> g'a  
ve pa taw, aw<sub>v</sub> leh meu<sup>^</sup> heh hpui<sup>^</sup> ma peu\_  
k'o<sup>^</sup> ve, "Hk'a deh<sub>v</sub> nyi ta<sub>v</sub> a<sup>-</sup> ce<sub>v</sub> ma k'u-o<sub>v</sub>"  
teh<sub>v</sub> k'o<sup>^</sup> ta<sup>-</sup> leh, a<sub>v</sub> mi<sub>v</sub> suh ^ hteh te<sup>^</sup> ma<sub>v</sub>  
hta<sub>v</sub> ca g'ui<sup>^</sup> yu<sub>v</sub>-e ve ce<sup>^</sup>.



Peu<sub>v</sub> hk'aw<sub>v</sub> naw<sup>-</sup>, suh<sup>^</sup> ceh<sub>v</sub> hkui<sup>-</sup> pui-  
lo a<sup>-</sup> hpa<sub>v</sub> go-e<sup>^</sup> shaw hpo<sup>^</sup> she<sub>v</sub> leh a<sub>v</sub> mi-  
daw<sup>^</sup> tcuh keu pi<sup>^</sup> hk'a ve ce<sup>^</sup> .



A<sub>v</sub> mi<sub>v</sub> fi<sup>^</sup> to<sub>v</sub> ta<sup>^</sup> hk'a la<sup>^</sup> ve ja<sup>v</sup> ja<sup>v</sup> ce<sup>v</sup>.  
A<sup>v</sup>-ce<sub>v</sub> ma peu<sub>v</sub> ka<sub>v</sub> ca daw<sup>v</sup> ma<sup>v</sup> taw<sup>^</sup>-o. Yaw<sup>v</sup>  
ti<sup>v</sup> k'o, po<sub>v</sub> hpaw-e ga<sub>v</sub> ka<sub>v</sub> aw<sub>v</sub> yeh<sup>v</sup> eh<sup>v</sup> te<sup>v</sup>  
mo<sub>v</sub> ma<sup>v</sup> pon<sub>v</sub> ta<sub>v</sub>-o. Te<sup>v</sup> paw<sup>^</sup> leh<sub>v</sub> yaw<sup>v</sup> daw<sup>v</sup>  
nyi leh k'o<sup>^</sup> ve, " Ho<sup>v</sup>..ho<sup>v</sup>... a<sub>v</sub>mi<sub>v</sub> ta<sup>v</sup> tu<sup>v</sup> keu  
la<sup>v</sup>-o, heh pui<sup>v</sup> ma- o<sub>v</sub>, nga<sub>v</sub> ya<sub>v</sub> suh-o<sub>v</sub>, law<sub>v</sub>  
hkaw<sup>v</sup> la<sup>v</sup> ve yo<sub>v</sub>, naw<sub>v</sub> ve aw<sub>v</sub> yeh<sup>v</sup>-eh<sup>v</sup> hta<sub>v</sub>  
k'aw<sub>v</sub> hk'aw<sub>v</sub> la<sup>v</sup> ve yo<sub>v</sub>" teh<sub>v</sub> heh hpui<sup>v</sup> ma  
hta<sub>v</sub> law<sub>v</sub> hkaw<sup>v</sup> hk'a la<sup>v</sup> ve ce<sup>v</sup>.

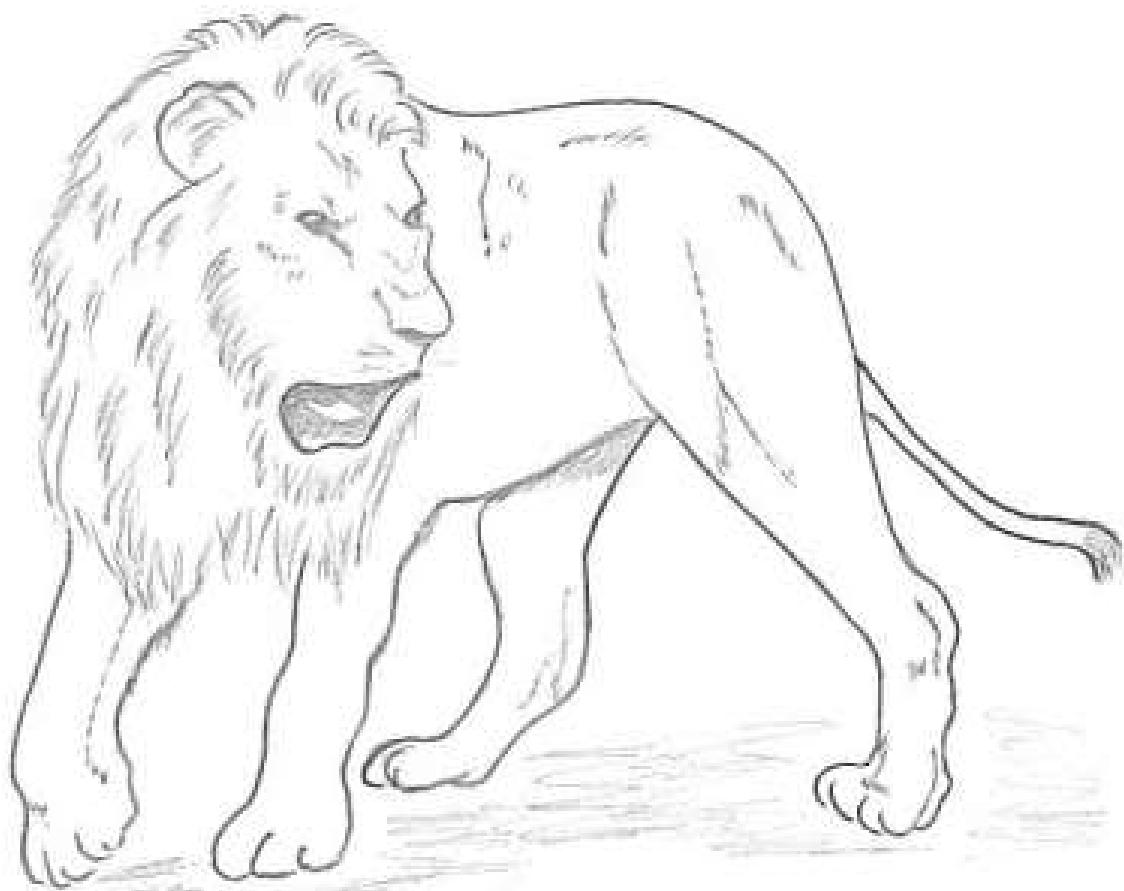


O<sup>-</sup> hta<sup>ˇ</sup>, a<sup>-</sup> ce<sub>ˇ</sub> ma peu\_ leh<sub>ˇ</sub>, heh hpui<sup>ˇ</sup>  
ma ve aw<sub>ˇ</sub> yeh<sup>ˇ</sup> hta<sub>ˇ</sub> ca k'aw<sub>ˇ</sub> hk'aw<sub>ˇ</sub> pi<sup>ˇ</sup> ve  
ce<sup>ˇ</sup>. O<sup>-</sup> te<sup>ˇ</sup> nyi hta<sub>ˇ</sub> tan<sub>ˇ</sub> leh heh hpui<sup>ˇ</sup> ma leh  
a<sup>-</sup>ce<sub>ˇ</sub> ma aw<sub>ˇ</sub> chaw<sup>ˇ</sup> ma<sup>ˇ</sup> hpeh<sub>ˇ</sub> g'a-o ce<sup>ˇ</sup>.

Nga<sub>~</sub> leh<sub>~</sub> aw<sub>~</sub> g'a<sup>~</sup> heh<sup>~</sup> ja<sup>~</sup> leh  
to nu<sup>~</sup> to sha<sup>~</sup> hk'a peu-e<sub>~</sub> ve jaw<sup>~</sup> maw<sup>~</sup>  
hpeh<sub>~</sub> ve yo<sub>~</sub>. Nga<sub>~</sub> ve pa<sup>~</sup> tcuh<sup>~</sup>  
leh shi<sup>-</sup> eh<sub>~</sub> bui<sup>~</sup> eh<sub>~</sub> caw<sub>~</sub> leh nga<sub>~</sub> ku<sub>~</sub>  
hta<sup>~</sup> aw<sub>~</sub> hkaw<sup>~</sup> heh<sup>~</sup> ja<sup>~</sup> ve yo<sub>~</sub>.

## **Nga<sub>~</sub> a shu le.**

*Shi- ga<sup>~</sup> k'o ca<sup>~</sup> leh hpeh<sub>~</sub> hk'a nyi meh<sub>~</sub>.*



**Laˇcaˇshiˇ yoˇ-ehˇ.**